

ՏՈՆԱՊԵՏՅԱՆ ԱՆԱՀԻՏ ԱՎԵՏԻՄԻ



Անահիտ Տոնապետյանը ծնվել է 1962 թ. Լիոն քաղաքում (Ֆրանսիա): Ավարտել է Սորբոնի ռուսերենի ֆակուլտետը՝ «լեզվաբանական թեքումով»:

1987թ. պետական կոնկուրսով եղել է Agrégée de russe, և 1991 թ. Սորբոնի-Նուվել համալսարանում պաշտպանել է լեզվաբանության դոկտորականը պրոֆ. Կլոտ Աժեժի ղեկավարությամբ: Նույն թվականին ընտրվել է Ինստիտուտի (Արևելյան լեզուների և քաղաքակրթությունների պետական համալսարան, Փարիզ) հայերենի ամբիոնի վարիչ:

2000 թ. պաշտպանել է աբիլիդագիա, 2001 թ. դարձել պրոֆեսոր:

2010–2013 թթ. եղել է Ինստիտուտի և CNRS-ի SeDyL հետազոտական լաբորատորիայի տնօրեն:

2013–2016 թթ. աշխատել է Visiting Professor Բեյրութի Ամերիկյան համալսարանում: Նրա հետազոտությունները նվիրված են արևմտահայերենի քերականությանն ու ընկերալեզվաբանական հարցերին, կորպուսային լեզվաբանությանը, ինչպես նաև հայերենի բարբառագիտությանը:

2012 թ. Ա. Տոնապետյանն ընտրվել է ՀՀ ԳԱԱ արտասահմանյան անդամ:

2014 թ. արժանացել է Ֆրանսիայի Պատվո Լեգեոնի Ասպետի շքանշանին:
adonabedian@inalco.fr

ՀՐԱՏԱՐԱԿՎԱԾ ԱՇԽԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՑԱՆԿ (2014–2018 թթ.)

Donabedian A., Al-Bataineh A. (2014): *L'arménien occidental en France, dynamiques actuelles*, rapport remis à la DGLFLF, octobre 2014.

Sempé et Gosciny, *Le petit Nicolas en arménien occidental*, traduction A. Donabedian et Chaghig Meguerditchian, Paris, IMAV Editions, 2015.

Donabedian A., The Aorist in Modern Armenian: core value and contextual meanings, in Guentchéva, Zlatka (ed.), *Aspectuality and Temporality. Descriptive and theoretical issues*, John Benjamins, 2016, 375-411

Donabédian A., Manakian S., Biberian S., «Le défi des écoles bilingues franco-arméniennes», in Erfurt Jürgen, Hélot Christine (eds.), *L'éducation bilingue en France. Politiques linguistiques, modèles et pratiques*, Limoges, Lambert-Lucas, 2016, 502-520.

Donabédian A., Արեւմտահայերէնը այսօր Լիբանանի մէջ. իրողութիւններ եւ պատկերացումներ [L'arménien occidental au Liban aujourd'hui: faits et représentations], in Antranig Dakessian (ed.), *Armenians of Lebanon (II), Proceedings of the Conference (14-16 may 2014)*, Armenian Diaspora Research Center, Haigazian University Press, Beirut 2017] 265-288.

Donabédian A., De Karantina à Massekin el'Arman (Fanar), le creuset d'une identité, in Christine Babikian Assaf, Carla Eddé, Lévon Nordiguian et Vahé Tachjian, *Les Arméniens du Liban, cent ans de présence*, Beyrouth, Editions de l'Université Saint-Joseph, 2017, 403-419.

Donabédian A., Cent ans après, l'arménien occidental au Liban: Vernaculaire et littérature au carrefour des enjeux identitaires, in Christine Babikian Assaf, Carla Eddé, Lévon Nordiguian et Vahé Tachjian, *Les Arméniens du Liban, cent ans de présence*, Beyrouth, Editions de l'Université Saint-Joseph, 2017, 235-260.

Stéphane Cartier, Elise Beck, Ludvina Colbeau Justin, Anaid Donabedian-Demopoulos. Les représentations du risque sismique à Beyrouth et Bourj Hammoud. *Travaux et Jours*, 2017.

Donabédian A., Attrition ou résilience? L'arménien occidental à la croisée des chemins, AIEA newsletter n°53, decembre 2017.

Donabedian A., Middle East and Beyond - Western Armenian at the crossroads : A sociolinguistic and typological sketch, in Bulut, Christiane, *Linguistic Minorities in Turkey and Turkic-speaking Minorities of the Peripheries : Turcologica* 111, Harassowitz Verlag, 2018, 89-148.

Donabedian A., Семантика Аориста в современном армянском языке: инвариантные значения и их контекстные реализации [La sémantique de l'aoriste en arménien moderne: valeurs invariantes et réalisations contextuelles] (version russe mise à jour de Donabedian 2016), *Acta Linguistica Petropolitana* 14/1, 2018, pp. 11-67.

ТОНАПЕТЯН АНАИТ АБЕТИСОВНА



Анаит Тонапетян родилась в 1962 г. в городе Лионе (Франция). Окончила русский факультет Сорбонны по специальности «лингвистика».

В 1987 г. по национальному конкурсу она стала Agrégation de russe и в 1991 г. защитила докторскую диссертацию по лингвистике в университете Сорбонна-Нувель под руководством проф. Клода Ажежа. В том же году была избрана доцентом, руководителем кафедры арменоведения в Иналко (Национальный университет восточных языков и цивилизаций, Париж).

В 2000 г. защитила Абилитацию, в 2001 г. получила звание профессора.

С 2010 по 2013 гг. была директором научной лаборатории Иналко и CNRS СеДиЛ.

С 2013 по 2016 гг. работала в Американском университете Бейрута в качестве приглашенного профессора. Ее исследования посвящены грамматике и социолингвистике западноармянского языка, корпусной лингвистике, а также армянской диалектологии.

В 2012 г. А. Тонапетян была избрана иностранным членом НАН РА.

В 2014 г. награждена орденом Кавалера Почетного Легиона Франции.

adonabedian@inalco.fr

СПИСОК ИЗДАНЫХ РАБОТ

(2014–2018 гг.)

Donabedian A., Al-Bataineh A. (2014): *L'arménien occidental en France, dynamiques actuelles*, rapport remis à la DGLFLF, octobre 2014.

Sempé et Gosciny, *Le petit Nicolas en arménien occidental*, traduction A. Donabedian et Chaghig Meguerditchian, Paris, IMAV Editions, 2015.

Donabedian A., The Aorist in Modern Armenian: core value and contextual meanings, in Guentchéva, Zlatka (ed.), *Aspectuality and Temporality. Descriptive and theoretical issues*, John Benjamins, 2016, 375-411

Donabédian A., Manakian S., Biberian S., «Le défi des écoles bilingues franco-arméniennes», in Erfurt Jürgen, Hélot Christine (eds.), *L'éducation bilingue en France. Politiques linguistiques, modèles et pratiques*, Limoges, Lambert-Lucas, 2016, 502-520.

Donabédian A., Արեւմտահայերէնը այսօր Լիբանանի մէջ. իրողութիւններ եւ պատկերացումներ [L'arménien occidental au Liban aujourd'hui: faits et représentations], in

Antranig Dakessian (ed.), *Armenians of Lebanon (II), Proceedings of the Conference (14-16 may 2014)*, Armenian Diaspora Research Center, Haigazian University Press, Beirut 2017] 265-288.

Donabédian A., De Karantina à Massekin el'Arman (Fonar), le creuset d'une identité, in Christine Babikian Assaf, Carla Eddé, Lévon Nordiguian et Vahé Tachjian, *Les Arméniens du Liban, cent ans de présence*, Beyrouth, Editions de l'Université Saint-Joseph, 2017, 403-419.

Donabédian A., Cent ans après, l'arménien occidental au Liban: Vernaculaire et littérature au carrefour des enjeux identitaires, in Christine Babikian Assaf, Carla Eddé, Lévon Nordiguian et Vahé Tachjian, *Les Arméniens du Liban, cent ans de présence*, Beyrouth, Editions de l'Université Saint-Joseph, 2017, 235-260.

Stéphane Cartier, Elise Beck, Ludvina Colbeau Justin, Anaid Donabedian-Demopoulos. Les représentations du risque sismique à Beyrouth et Bourj Hammoud. *Travaux et Jours*, 2017.

Donabédian A., Attrition ou résilience? L'arménien occidental à la croisée des chemins, AIEA newsletter n°53, decembre 2017.

Donabedian A., Middle East and Beyond - Western Armenian at the crossroads : A sociolinguistic and typological sketch, in Bulut, Christiane, *Linguistic Minorities in Turkey and Turkic-speaking Minorities of the Peripheries : Turcologica* 111, Harassowitz Verlag, 2018, 89-148.

Donabedian A., Семантика Аориста в современном армянском языке: инвариантные значения и их контекстные реализации [La sémantique de l'aoriste en arménien moderne: valeurs invariantes et réalisations contextuelles] (version russe mise à jour de Donabedian 2016), *Acta Linguistica Petropolitana* 14/1, 2018, pp. 11-67.

TONAPETYAN AVETIS ANAHIT



Anaïd Donabedian is born in 1962 in Lyon (France) and graduated from the Russian faculty of Sorbonne with a minor in linguistics.

In 1987 she was a successful candidate of Agrégation de russe, and in 1991 she defended her PhD in Linguistics at Université Sorbonne-Nouvelle under the supervision of Prof. Claude Hagège. The same year she was recruited at Inalco as an Associate professor, chair of Armenian studies.

In 2000 she defended her Habilitation and she was tenured as full Professor in 2001.

From 2010 to 2013 she was the director of Inalco-CNRS research laboratory SeDyL, and in 2013-2016 she was a Visiting Professor at the American University of Beirut.

Her research focuses on Western Armenian grammar and sociolinguistics, corpus linguistics and armenian dialectology.

She was elected as a foreign member of the National Academy of Sciences of Armenia in 2012.

She was awarded the French Order of Knight of the Legion of Honor.

adonabedian@inalco.fr

LIST OF PUBLICATIONS

(2014–2018)

Donabedian A., Al-Bataineh A. (2014): *L'arménien occidental en France, dynamiques actuelles*, rapport remis à la DGLFLF, octobre 2014.

Sempé et Gosciny, *Le petit Nicolas en arménien occidental*, traduction A. Donabedian et Chaghig Meguerditchian, Paris, IMAV Editions, 2015.

Donabedian A., The Aorist in Modern Armenian: core value and contextual meanings, in Guentchéva, Zlatka (ed.), *Aspectuality and Temporality. Descriptive and theoretical issues*, John Benjamins, 2016, 375-411

Donabédian A., Manakian S., Biberian S., «Le défi des écoles bilingues franco-arméniennes», in Erfurt Jürgen, Hélot Christine (eds.), *L'éducation bilingue en France. Politiques linguistiques, modèles et pratiques*, Limoges, Lambert-Lucas, 2016, 502-520.

Donabédian A., Արեւմտահայերէնը այսօր Լիբանանի մէջ. իրողութիւններ եւ պատկերացումներ [L'arménien occidental au Liban aujourd'hui: faits et représentations], in

Antranig Dakessian (ed.), *Armenians of Lebanon (II), Proceedings of the Conference (14-16 may 2014)*, Armenian Diaspora Research Center, Haigazian University Press, Beirut 2017] 265-288.

Donabédian A., De Karantina à Massekin el'Arman (Fanar), le creuset d'une identité, in Christine Babikian Assaf, Carla Eddé, Lévon Nordiguian et Vahé Tachjian, *Les Arméniens du Liban, cent ans de présence*, Beyrouth, Editions de l'Université Saint-Joseph, 2017, 403-419.

Donabédian A., Cent ans après, l'arménien occidental au Liban: Vernaculaire et littérature au carrefour des enjeux identitaires, in Christine Babikian Assaf, Carla Eddé, Lévon Nordiguian et Vahé Tachjian, *Les Arméniens du Liban, cent ans de présence*, Beyrouth, Editions de l'Université Saint-Joseph, 2017, 235-260.

Stéphane Cartier, Elise Beck, Ludvina Colbeau Justin, Anaid Donabedian-Demopoulos. Les représentations du risque sismique à Beyrouth et Bourj Hammoud. *Travaux et Jours*, 2017.

Donabédian A., Attrition ou résilience? L'arménien occidental à la croisée des chemins, AIEA newsletter n°53, decembre 2017.

Donabedian A., Middle East and Beyond - Western Armenian at the crossroads : A sociolinguistic and typological sketch, in Bulut, Christiane, *Linguistic Minorities in Turkey and Turkic-speaking Minorities of the Peripheries : Turcologica* 111, Harassowitz Verlag, 2018, 89-148.

Donabedian A., Семантика Аориста в современном армянском языке: инвариантные значения и их контекстные реализации [La sémantique de l'aoriste en arménien moderne: valeurs invariantes et réalisations contextuelles] (version russe mise à jour de Donabedian 2016), *Acta Linguistica Petropolitana* 14/1, 2018, pp. 11-67.